

# Informasi tentang vaksinasi virus corona①

- Orang asing juga bisa mendapatkan vaksin..

★ Berlaku untuk mereka yang terdaftar sebagai penduduk asing dan memiliki kartu penduduk.

- Gratis.



## [STEP 1]

- Anda akan menerima surat yang berisi tiket vaksinasi (kupon) dari kantor pemerintah daerah tempat Anda tinggal. Harap membacanya.  
★ Ada dua tiket vaksinasi. Harap simpan di tempat yang aman. Jangan memotongnya atau melepaskan lemnya.



## [STEP2]

- Untuk vaksinasi harus membuat reservasi sendiri. Pemesanan dapat dilakukan secara online atau melalui telepon.
- Pastikan untuk mendapatkan jenis vaksin yang sama dua kali. Karena perlu vaksinasi pada hari yang berbeda, diperlukan dua kali reservasi.
- Nomor telepon dan URL untuk membuat reservasi tertera di dalam surat tersebut.



## [STEP3]

- Isi formulir pra-pemeriksaan.
- Harap isi dalam bahasa Jepang.
- Karena vaksinasi dilaksanakan 2 kali maka perlu 2 formulir untuk yang pertama dan kedua



## [STEP4]

- Bisa mendapat vaksin di tempat pemesanan.
- Yang harus dibawa: Tiket Inokulasi (kupon), KTP (Kartu Penduduk atau Paspor), formulir pra-pemeriksaan  
★ Harap baca surat dari kantor pemerintah dengan cermat untuk mengetahui apa yang harus dibawa dan apa yang harus diwaspadai.

# Informasi tentang vaksinasi virus corona②

- Anda juga dapat berkonsultasi dan mengajukan pertanyaan ke kantor besar pemerintah Jepang (Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan) yang bertanggung jawab atas vaksin. Selain bahasa Jepang juga didukung berbagai Bahasa.
  - Untuk informasi terbaru tentang vaksinasi, silakan periksa situs web kantor pemerintah Anda tinggal

## [HELP1]

- Anda juga bisa mencari tempat vaksinasi dari Navigasi Vaksin Corona Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan (<https://v-sys.mhlw.go.jp/>). Tetapi Anda tidak dapat melakukan reservasi melalui navigasi ini.

## [HELP2]

- Jika Anda tidak menerima formulir pra-pemeriksaan dan kupon, Anda dapat mengunduhnya di sini.

<https://www.mhlw.go.jp/content/000739379.pdf>

- Jika Anda tidak memahami pertanyaan (bahasa Jepang) pada formulir pra-pemeriksaan, Anda dapat memeriksa isinya dalam bahasa Inggris atau bahasa Mandarin dari sini.

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine\\_tagengo.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html)

## [HELP3]

- Anda dapat berkonsultasi tentang vaksinasi secara gratis kepada Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan.

Tel: 0120-761770

★Jam konsultasi: Sabtu, Minggu, dan hari libur nasional juga dapat berkonsultasi.

Bahasa Jepang / Inggris / Mandarin / Korea / Portugis / Spanyol: jam 9 pagi - jam 9 malam

Bahasa Thailand: jam 9 pagi - jam 6 sore

Bahasa Vietnam: jam 10 pagi - jam 7 malam



- Selain vaksinasi, Anda juga dapat berkonsultasi tentang virus corona secara gratis kepada Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan.

Tel: 0120-565653

★Jam konsultasi: Sabtu, Minggu, dan hari libur nasional juga dapat berkonsultasi.

Bahasa Jepang / Inggris / Mandarin / Korea / Portugis / Spanyol: jam 9 pagi - jam 9 malam

Bahasa Thailand: jam 9 pagi - jam 6 sore

Bahasa Vietnam: jam 10 pagi - jam 7 malam

## Informasi tentang vaksinasi virus corona③

- Di bawah ini contoh tiket vaksinasi (kupon) dan formulir pra-pemeriksaan.
  - Gambar gelii:

tiket vaksinasi <https://www.mhlw.go.jp/content/000714248.pdf>

formulir prg-pemeriksagn

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine\\_yoshinhyouetc.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_yoshinhyouetc.html)

## Tiket vaksinasi (contoh)

接種券				診察したが接種できない場合				新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証(臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19															
券 種	2	ワクチン接種	1 回目	券 種	1	予診のみ	1 回目	1回目															
請求先	〇〇県〇〇市		123456	請求先	〇〇県〇〇市		123456	接種年月日	メーカー/Lot No. (シール貼付け)														
券番号	1234567890			券番号	1234567890			2021年															
氏 名	厚生 太郎			氏 名	厚生 太郎			月 日															
								接種場所															
OCRライン（18桁）				OCRライン（18桁）																			
券 種	2	ワクチン接種	2 回目	券 種	1	予診のみ	2 回目	2回目															
請求先	〇〇県〇〇市		123456	請求先	〇〇県〇〇市		123456	接種年月日	メーカー/Lot No. (シール貼付け)														
券番号	1234567890			券番号	1234567890			2021年															
氏 名	厚生 太郎			氏 名	厚生 太郎			月 日															
								接種場所															
OCRライン（18桁）				OCRライン（18桁）																			
<p><b>接種を受ける方へ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●シールは剥がさずに、台紙ごと接種場所へお持ちください。</li> <li>●右側の予防接種済証は接種が終わってから大切に保管してください。</li> </ul>								<table border="1"> <tr> <td>氏 名</td> <td colspan="3">厚生 太郎</td> </tr> <tr> <td>住 所</td> <td colspan="3">〇〇県〇〇市〇〇 999-99</td> </tr> <tr> <td>生年月日</td> <td colspan="3">〇〇年 〇〇月 〇〇日 生</td> </tr> </table> <p>〇〇県〇〇市長　日本 一郎</p>				氏 名	厚生 太郎			住 所	〇〇県〇〇市〇〇 999-99			生年月日	〇〇年 〇〇月 〇〇日 生		
氏 名	厚生 太郎																						
住 所	〇〇県〇〇市〇〇 999-99																						
生年月日	〇〇年 〇〇月 〇〇日 生																						

**formulir pra-pemeriksaan (contoh)**